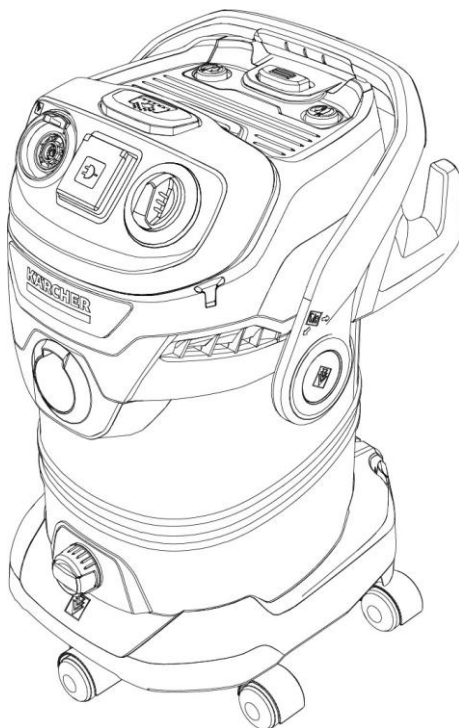


WD 5 / WD 5 S / WD 5 P / WD 5 P S
WD 6 P / WD 6 P S
KWD 5 / KWD 5 S / KWD 5 P / KWD 5 P S
KWD 6 P / KWD 6 P S



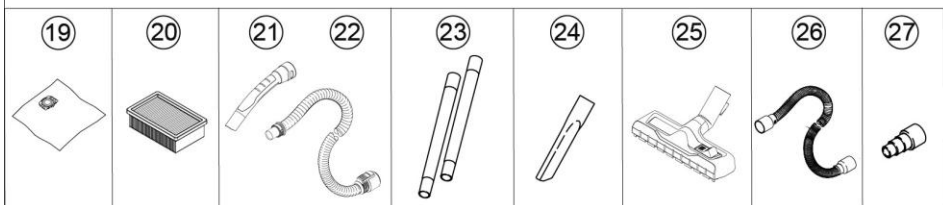
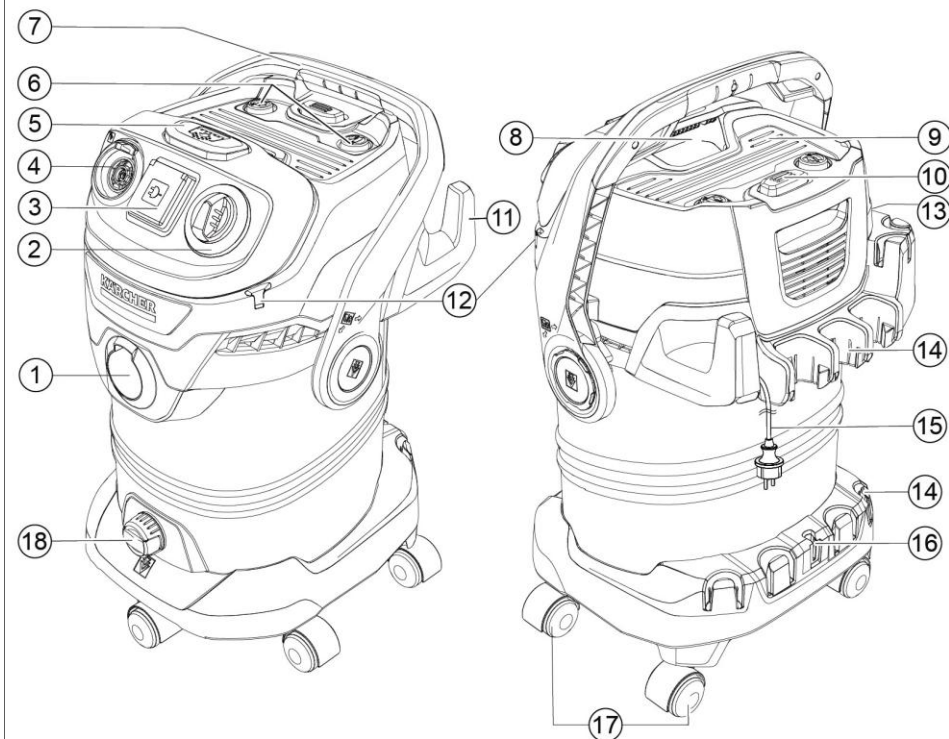
Deutsch	5
English	8
Français	10
Italiano	13
Nederlands	17
Español	20
Português	23
Dansk	26
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	36
Türkçe	40
Русский	43
Magyar	47
Čeština	50
Slovenščina	53
Polski	55
Românește	59
Slovenčina	61
Hrvatski	64
Srpski	67
Български	70
Eesti	73
Latviešu	76
Lietuviškai	79
Українська	82
Қазақша	85
العربية	92

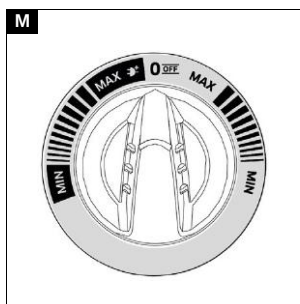
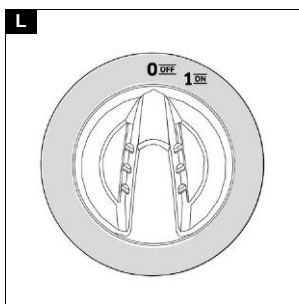
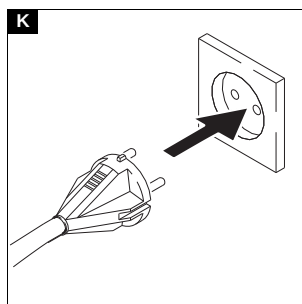
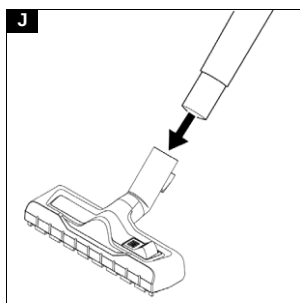
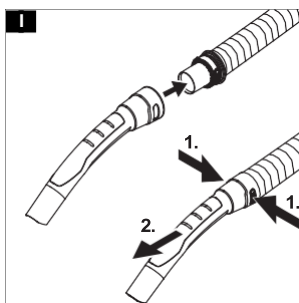
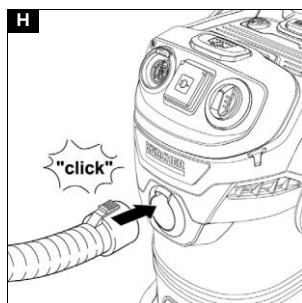
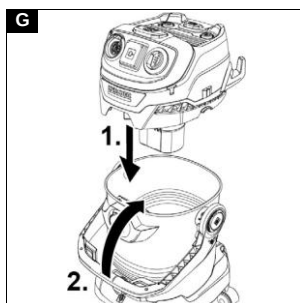
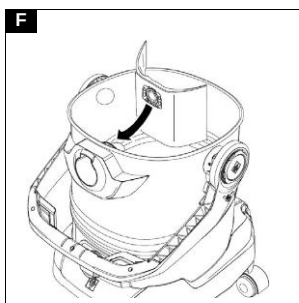
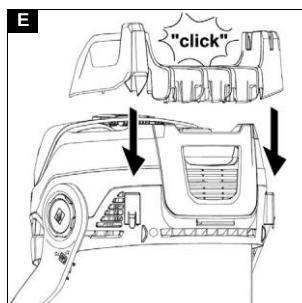
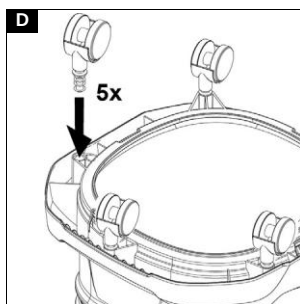
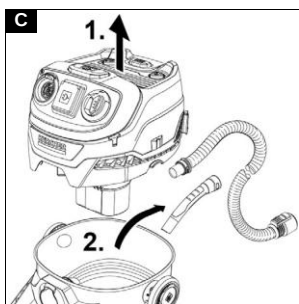
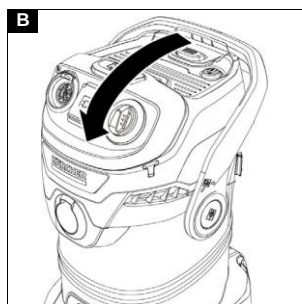


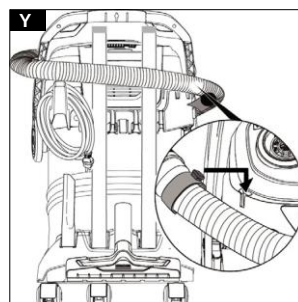
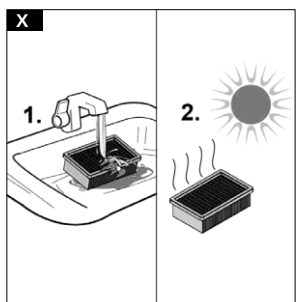
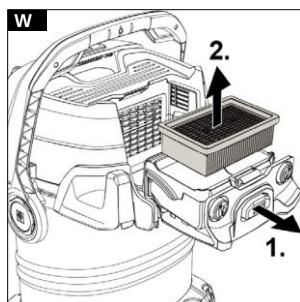
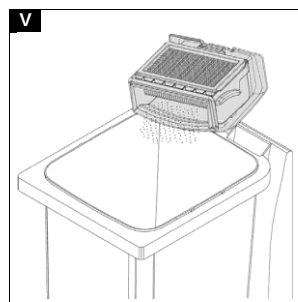
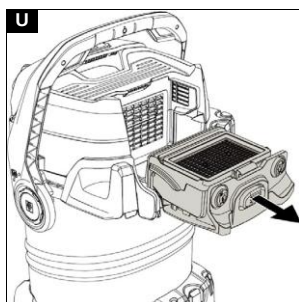
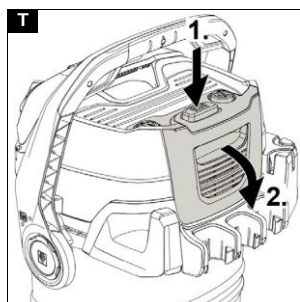
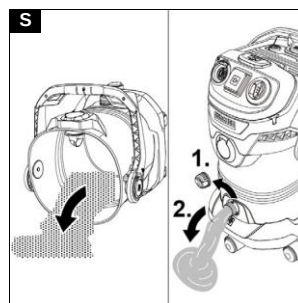
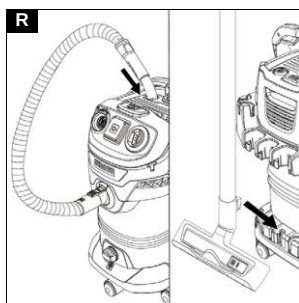
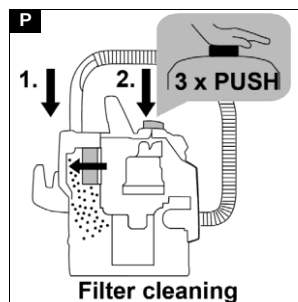
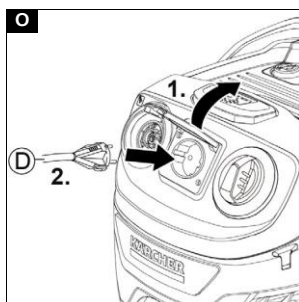
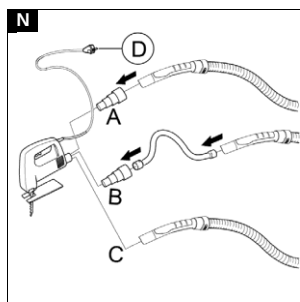
Register
your product

www.karcher.com/welcome









3. Optie A) De adapter op de handgreep van de zuigslang plaatsen. De zuigslang met adapter op het elektrische gereedschap aansluiten.
Optie B) Voor meer flexibiliteit bij het werken, de adapter met de dunne gereedschapsslang en de handgreep van de zuigslang verbinden en deze op het elektrische gereedschap aansluiten.
Optie C) Bij sommige elektrische gereedschappen kan de handgreep van de zuigslang rechtstreeks op het elektrische gereedschap worden aangesloten.

Afbeelding N

4. De netstekker van het elektrische gereedschap in het apparaatstopcontact steken.
- Afbeelding O**
5. De apparaatschakelaar op MAX zetten zet-
ten.

- Het apparaat wordt uitgeschakeld.
2. Het netsnoer uittrekken.
3. De apparaatkop verwijderen.

Afbeelding B

4. Het reservoir legen.
Voor apparaten met een aftapplug kan het reservoir worden geleegd met behulp van de aftapplug.

Afbeelding S

5. Opslagmogelijkheid:

Afbeelding Y

Instructie

De zuigslang kan om de apparaatkop worden gewikkeld en met behulp van de slangmanchet aan de apparaatkop worden bevestigd.

6. Het apparaat op een droge en vorstvrije plaats opbergen.

De blaasfunctie kan worden gebruikt om gebieden te reinigen die moeilijk te bereiken zijn of waar zuigen niet mogelijk is, bijv. bladeren in een grindbed.

- De zuigslang in de blaasaansluiting steken. De blaasfunctie is nu geactiveerd.

Afbeelding Q

Werking onderbreken

1. De apparaatschakelaar op "0/OFF" zetten.
Het apparaat wordt uitgeschakeld.
2. Variant 1: Steek de handgreep van de zuigslang op de tussenparkeerpositie.
Variant 2: Vloersproeier in de parkeerpositie hangen.

Afbeelding R

Werking beëindigen

1. De apparaatschakelaar op "0/OFF" zetten.

vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Afnemende zuigkracht

De accessoires, de zuigslang of de zuigbuizen zijn verstopt.

- De verstopping met een geschikt hulpmiddel verwijderen.

De filterzak is vol

- Vervang de filterzak.

Het vlakke harmonicafilter is vuil.

- Het waterfilter reinigen (zie hoofdstuk *Filtercassette / vlak harmonicafilter reinigen*).

Het vlakke harmonicafilter is beschadigd.

- Vervang het vlakke harmonicafilter.

Technische gegevens

Instructie

De technische gegevens staan op het typeplaatje.

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Uso previsto

Utilice el dispositivo solo en hogares privados.

De acuerdo con las descripciones y la información de seguridad de estas instrucciones de funcionamiento, el dispositivo está diseñado para su uso como aspirador en seco y húmedo.

Las cenizas frías solo se pueden aspirar con los accesorios adecuados.

Proteja el dispositivo contra la lluvia y no lo guarde al aire libre.

Nota

El fabricante no se hace responsable por los posibles daños causados por un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto.

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.com/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Descripción del equipo

Las figuras muestran el equipo con el mejor equipamiento posible (WD 6 P S/KWD 6 P S).

Según el modelo seleccionado, existen diferencias en el equipamiento. El equipamiento específico se describe en el embalaje del equipo.

Véanse las figuras en la página de gráficos.

Figura A

- ① Conexión para mangueras de aspiración
- ② Selector giratorio (con regulación de la potencia para equipos con enchufe)
- ③ Enchufe del equipo
- ④ Función de soplado
- ⑤ Tecla de limpieza de filtros
- ⑥ Asa de posición de estacionamiento
- ⑦ Asa de transporte
- ⑧ Retráctil
- ⑨ Compartimentos
- ⑩ Cartucho filtrante y tecla de desbloqueo
- ⑪ Gancho para cables
- ⑫ Almacenamiento para mangueras (ambos lados)
- ⑬ Placa de características con datos técnicos (por ejemplo, tamaño del recipiente)
- ⑭ Alojamiento de accesorios
- ⑮ Cable de conexión de red con conector de red
- ⑯ Posición de estacionamiento para boquilla para suelos
- ⑰ Rodillo de dirección
- ⑱ Tapón de drenaje
- ⑲ Bolsa de filtro
- ⑳ Filtro plegado plano
- ㉑ Asa desmontable con protección electrostática
- ㉒ Manguera de aspiración con conector
- ㉓ Tubos de aspiración 2 x 0,5 m
- ㉔ Boquilla para ranuras
- ㉕ Boquilla para suelos
- ㉖ Manguera flexible para herramientas
- ㉗ Adaptador para conectar herramientas eléctricas

Montaje de los rodillos de dirección y de la sujeción para el alojamiento de accesorios

1. El asa de transporte también sirve para bloquear el cabezal del equipo y el recipiente. Para desbloquear, gire el estribo completamente hacia adelante hasta que el cierre se suelte.

Figura B

2. Antes de la primera puesta en funcionamiento, retirar el contenido del recipiente y montar los rodillos de dirección.

Figura C

Figura D

- Enganche la sujeción para el alojamiento de accesorios en la parte posterior del cabezal del equipo.

Figura E

Nota

Para las versiones con tubos de acero inoxidable, retire la tapa protectora antes de la primera puesta en funcionamiento.

Puesta en funcionamiento

Colocación de la bolsa de filtro

- Desplegar la bolsa de filtro por completo.
- Colocar la bolsa de filtro en la conexión del equipo y presionarla bien.

Figura F

- Colocar y bloquear el cabezal del filtro.

Figura G

Montaje de la manguera, los tubos y la boquilla para suelos

- Conectar la manguera de aspiración.
- Conectar la manguera de aspiración con el asa.

Figura I

Nota

Para aspirar cómodamente en espacios reducidos, el asa se puede quitar y los accesorios se pueden conectar directamente a la manguera de aspiración.

Para soltar el asa, presionar las superficies grises en ambos lados del asa y tirar del asa fuera de la manguera.

- Conectar la boquilla para suelos con los tubos de aspiración.
 - Utilice la posición con las tiras de cepillo extendidas para aspirar la suciedad seca.
 - Utilice la posición con los labios de goma extendidos para aspirar el agua y la suciedad húmeda.

Figura J

Puesta en funcionamiento del equipo

- Conectar el conector de red a un enchufe.

Figura K

Equipos sin enchufe

- Colocar el interruptor del equipo en la posición deseada.

Figura L

- Posición "1 ON": Se activa la función de soplado/aspiración.
- Posición "0 OFF": El equipo se desconecta.

Equipos con enchufe

- Colocar el interruptor del equipo en la posición deseada.

Figura M

- Posición "MAX": Se activa la función de soplado/aspiración.
- Posición MAX : Cuando la herramienta eléctrica está conectada, el sistema de aspiración se activa automáticamente.
- Posición "0 OFF": El equipo se desconecta.

Nota

Siempre que el equipo reciba alimentación, el conector del equipo se puede utilizar como fuente de corriente.

Funcionamiento

CUIDADO

Falta el filtro plegado plano

Daños en el equipo

Trabaje siempre con el filtro plegado plano insertado.

Nota

Al comprar e instalar bolsas de filtro y filtros plegados planos, preste atención a las referencias actuales. Encontrará información sobre los accesorios y los recambios en www.kaercher.com.

Aspiración en seco

CUIDADO

Aspiración de cenizas frías

Daño al dispositivo

Aspire únicamente las cenizas frías con un separador de cenizas.

CUIDADO

Filtro plegado plano mojado o defectuoso

Daños en el equipo

Antes de la puesta en funcionamiento, compruebe si el filtro plegado plano está dañado y cámbielo si es necesario.

Aspire únicamente con un filtro plegado plano seco.

Nota

Cambiar la bolsa de filtro a su debido tiempo, ya que una bolsa de filtro demasiado llena podría dañarse. El nivel de llenado de la bolsa de filtro depende de la suciedad aspirada. En el caso de aspirar polvo fino, arena, etc. la bolsa de filtro debería cambiarse con mayor frecuencia.

Aspiración de suciedad líquida

CUIDADO

Aspiración de suciedad líquida con una bolsa de filtro

Daño al dispositivo

No utilice una bolsa de filtro al aspirar suciedad líquida.

CUIDADO

Operación con el recipiente lleno

Cuando el recipiente está lleno, un interruptor de flotador cierra la boca de aspiración y el dispositivo funciona a mayor velocidad.

Apague el dispositivo de inmediato y vacíe el recipiente.

Nota

Si el dispositivo se cae, el flotador también puede cerrarse. Para que el dispositivo pueda aspirar nuevamente, colóquelo en posición vertical, apáguelo, espere 5 segundos y luego enciéndalo nuevamente.

Trabajos con herramientas eléctricas (solo para equipos con enchufe incorporado)

W PRECAUCIÓN

Arranque involuntario de la herramienta eléctrica

Lesiones o daños materiales

Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté lista para su uso tan pronto como se conecte al conector del equipo.

Nota

Dependiendo del modelo seleccionado, en el alcance del suministro se incluyen un adaptador o un adaptador y una manguera delgada para herramientas.

- Conectar la manguera de aspiración.

Figura H

- Si es necesario, el adaptador se puede adaptar al diámetro de conexión de la herramienta eléctrica con una herramienta adecuada.
- Opción A) Coloque el adaptador en el asa de la manguera de aspiración. Conecte la manguera de aspiración con adaptador a la herramienta eléctrica. Opción B) Para una mayor flexibilidad al trabajar, conecte el adaptador a la manguera delgada para

herramientas y al asa de la manguera de aspiración y conéctelo a la herramienta eléctrica.

Opción C) Con algunas herramientas eléctricas, el asa de la manguera de aspiración se puede conectar directamente a la herramienta eléctrica.

Figura N

4. Enchufar el conector de red de la herramienta eléctrica en el enchufe del equipo.

Figura O

5. Ponga el interruptor del equipo en MAX . La potencia se puede regular mediante el selector giratorio.

El sistema de aspiración se activa automáticamente.

Figura M

Nota

Tenga en cuenta la potencia conectada máxima (véase la información en el conector del equipo).

Nota

En cuanto se enciende la herramienta eléctrica, la turbina de aspiración se pone en marcha con un retraso de 0,5 segundos. Si la herramienta eléctrica está apagada, la turbina de aspiración sigue funcionando durante unos 5 segundos para aspirar la suciedad restante de la manguera de aspiración.

Sistema de limpieza de filtros integrado

Nota

El sistema de limpieza de filtros está diseñado para aspirar grandes cantidades de polvo fino sin una bolsa de filtro insertada. Gracias al sistema de limpieza de filtros, el filtro plegado plano sucio puede limpiarse con solo presionar un botón y la potencia de aspiración volverá a aumentar.

- Coloque el asa de la manguera de aspiración en la posición de estacionamiento prevista para ello en el cabezal del equipo. Pulsar tres veces la tecla de limpieza de filtros con el equipo conectado esperando 4 segundos entre cada accionamiento.

Figura P

Nota

Después de pulsar la tecla de limpieza de filtros varias veces, comprobar el volumen de llenado del recipiente. De lo contrario, la suciedad podría salir cuando se abra el recipiente

Función de soplado

La función de soplado se puede utilizar para limpiar áreas poco accesibles o donde no es posible aspirar, p. ej. hojas en gravilla.

- Inserte la manguera de aspiración en la conexión de soplado. La función de soplado ahora está activada.

Figura Q

Interrupción del servicio

1. Colocar el interruptor del equipo en la posición "0 OFF".
El equipo se desconecta.
2. Variante 1: Colocar el asa de la manguera de aspiración en la posición intermedia de estacionamiento.
Variante 2: Enganchar la boquilla para suelos en la posición de estacionamiento.

Figura R

Finalización del funcionamiento

1. Colocar el interruptor del equipo en la posición "0 OFF".
El equipo se desconecta.

2. Desenchufar el conector de red.

3. Retirar el cabezal del equipo.

Figura B

4. Vaciar el recipiente.

En el caso de los equipos que cuentan con un tapón de drenaje, el recipiente se puede vaciar usando dicho tapón.

Figura S

5. Posibilidad de almacenaje:

Figura Y

Nota

La manguera de aspiración se puede enrollar alrededor del cabezal del equipo y fijarse al cabezal del equipo con la ayuda del manguito de la manguera.

1. Almacenar el equipo en una sala seca y protegida contra heladas.

Cuidado y mantenimiento

Instrucciones generales de cuidado

- Limpie el dispositivo y las piezas de plástico de los accesorios con un limpiador para plástico de uso común.
- Enjuague el recipiente y los accesorios con agua, según sea necesario, y séquelos antes de volver a usarlos.

Limpieza del cartucho filtrante/filtro plegado plano

1. Desbloquear el cartucho filtrante y empujarlo.

Figura T

2. Retirar el cartucho filtrante.

Figura U

3. Vaciar el cartucho filtrante en un cubo de basura. Si está muy sucio, golpear el cartucho filtrante contra el borde del cubo de basura. Para ello, no es necesario retirar el filtro plegado plano del cartucho filtrante.

Figura V

Si es necesario, limpiar el filtro plegado plano por separado.

4. Para ello, retirar el filtro plegado plano del cartucho filtrante.

Figura W

5. Limpiar el filtro plegado plano con agua corriente. No frotar ni cepillar.

Dejar que el filtro plegado plano se seque completamente antes de volver a utilizarlo.

Figura X

Recomendamos limpiar el filtro plegado plano después de cada uso.

Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

Potencia de aspiración decreciente

El accesorio, la manguera de aspiración y el tubo de aspiración están obstruidos.

- Eliminar la obstrucción con un elemento adecuado.
- La bolsa de filtro está llena
- Cambiar la bolsa de filtro.

El filtro plegado plano está sucio.

- Limpiar el filtro plegado plano (véase el capítulo *Limpieza del cartucho filtrante/filtro plegado plano*).

El filtro plegado plano está dañado.

- Sustituya el filtro plegado plano.

Datos técnicos

Nota

Los datos técnicos se encuentran en la placa de características.

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompa-

nham. Proceda em conformidade.

ConsERVE as duas folhas para referência ou utilização futura.

Utilize o aparelho exclusivamente na habitação privada. O aparelho destina-se à utilização como aspirador de líquidos e sólidos em conformidade com as descrições e os avisos de segurança contidos neste manual de instruções.

As cinzas frias só podem ser aspiradas com acessórios adequados.

Proteger o aparelho da chuva e não o guardar no exterior.

Aviso

O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos resultantes da utilização para fins não previstos ou da operação incorrecta do aparelho.

Descrição do aparelho

As figuras mostram o aparelho com o melhor equipamento possível (WD 6 PS / KWD 6 PS).

Dependendo do modelo seleccionado, existem diferenças no equipamento. O equipamento específico é descrito na embalagem do aparelho.

Figuras, ver página de gráficos.

Figura A

2. Antes do primeiro arranque, retirar o conteúdo do depósito e montar os roletos de direcção.
Figura C
Figura D
3. Engatar o suporte do acessório na parte de trás da cabeça do aparelho.
Figura E

Aviso

Para versões com tubos de aço inoxidável, remover a capa de protecção antes do primeiro arranque.

Operação

ADVERTÊNCIA

Filtro de pregas em falta

Danos no aparelho

Trabalhe sempre com o filtro de pregas colocado.

Aviso

Ao comprar e instalar sacos filtrantes e filtros de pregas, observar as referências actuais.

Informações acerca de acessórios e peças sobressa-

uma ferramenta adequada.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

